

НАРЪЧНИК ПОЗНАВАШ ЛИ ПРАВАТА СИ

Ние сме мрежата **Campagne in lotta**. С тази брошура искаме да разпространим сред работниците чужденци полезна информация за работата в земеделието, със или без договор; информация за резиденца, здравното обслужване и компенсации.

НИЕ МОЖЕМ ДА ВИ ПОМОГНЕМ С ИНФОРМАЦИЯ ВАШИТЕ ПРАВА, СВЪРЗАНИ С РАБОТА В ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ЗА УСЛУГИТЕ, КОИТО МОЖЕТЕ ДА ПОЛУЧИТЕ НА ТЕРИТОРИЯТА, КЪДЕТО РАБОТИТЕ.

ЗА ИНФОРМАЦИЯ:

sito web: www.campagneinlotta.org

email: campagneinlotta@gmail.com

cellulare: 3511033277

facebook: Comitato Lavoratori delle Campagne

ЧУЖДЕНЦИ ГРАЖДАНИ НА ЕС

Чужденец от държава, член на Европейския трябва да бъде третиран по същия начин както един италиански работник.

Чужденците и италианците имат едни и същи права, и защита относно **договора на обслужване, в случай на болест или инцидент по време на работа, право на седмични почивки, на заплащане на осигуровки, на безработица, на пенсия и на връзка със синдикатите.**

Следователно, ако работник гражданин на ЕС е третиран различно от италианските работници или не му се признават правата, предвидени от италианския закон за договорните отношения (синдикална защита ,помощ при болест или нещастен случай по време на работа, или безработица, почивни дни и тн.) може да се обърне към Съда за защита на своите права

СПРАВЕДЛИВО ЗАПЛАЩАНЕ НА СЕЛСКОСТОПАНСКИЯ РАБОТНИК

Работникът чужденец трябва да бъде заплатен по същия начин, по който се заплаща на италианския работник.

В действителност обаче работниците чужденци са заплатени по -ниско и трябва да дават част от надницата си на **капоралите.**

Капоралите са забранени от италианския закон.

Правилното заплащане е указано в окръжните трудови договори, подписани от синдикатите. Има разлика между този, който работи за определен период от време(има договор с ограничена продължителност от време (напр. от май до август включително) и този, който работи за неопределен период от време (договорът

няма крайна дата на валидност); освен това има разлики в зависимост от работата, която се извършва. Има и договори, които са на базата на набрани касетки, което не променя факта, че работникът заслужава достойно заплащане.

Стандартният работен ден в земеделието е 6,30 ч. За допълнителни часове заплащането е по-високо. Във всяка област заплащането е различно.

По-долу е посочено минималното заплащане в различни региони за час работа преди облагане с данъци.

	Почасово заплащане	Дневно заплащане
Провинция Болония:	6,88 euro	43,34euro
Провинция Казерта:	6,28 euro	39,61
Провинция Козенца:	6,38 euro	
40,19 euro		
Провинция Кунео:	6,02 euro	37,93
euro		
Провинция Ферара:	7,00 euro	44,10
euro		
Провинция Фоджа:	7,92 euro	49,88
euro		
Провинция Наполи:	6,28 euro	39,62
euro		
Провинция Потенца:	7,59 euro	
47,82 euro		
Провинция Реджио Калабрия:	7,00 euro	
44,12 euro		

ОБЕЗЩЕТИЕ ПРИ СЕЛСКОСТОПАНСКА БЕЗРАБОТИЦА

Обезщетението при селскостопанска безработица са парите, които един селскостопански работник може да изиска от **INPS /Национален Институт** по социално осигуряване/ при определени условия, когато загуби или по принцип приключи работата.

За да се изиска обезщетение при селскостопанска безработица е нужно:

- да имате **редовен договор за работа**
- работодателят трябва да е **информирал в INPS за всички работни дни, извършени на полето**

Обезщетението за безработица в селското стопанство е по-високо, ако работодателят е обявил повече работни дни на полето. Всъщност за всеки един обявен работен ден се заплаща един ден безработица.

За това е много важно винаги да се изисква от работодателя да направи редовен трудов договор и това, работодателят да обяви в INPS дните, в които си работил. В противен случай не може да изискваш от INPS обезщетение за безработица.

КОЙ МОЖЕ ДА ИСКА ОБЕЗЩЕТЕНИЕ ЗА СЕЛСКОСТОПАНСКА БЕЗРАБОТИЦА:

- работници на ограничено работно време
- малки колонии (които работят определен терен като асоциация)
- дребни директни земеделци
- селскостопански работници, които работят за неопределено време през определен период от годината

КАКВО Е НЕЖЕЛНО, ЗА ДА ПОИСКАМЕ ОБЕЗЩЕТЕНИЕ ПРИ СЕЛСКОСТОПАНСКА БЕЗРАБОТИЦА?

- Наличие на редовен трудов договор
- Вписване на поименни списъци на селскостопанските работници, които работят за определено време или за неограничено време през определен период от годината. Поименните списъци са списъци с имена и презимена на хората, които работят в селското стопанство и се правят всяка година от INPS. Най - малко 2 години осигуряване за старост срещу нежелана безработица (означава най - малко 2 години вписване в поименните списъци)

- най - малко 102 осигурени дни за 2 години (към тези осигуровки могат да се добавят онези, получени при други работи, които може да не са в селското стопанство). ИЛИ най - малко 78 дни на ефективна работа в селскостопанския сектор и евентуално не селскостопанския за обезщетения с намалени стойности.

КАК СЕ ПРАВИ МОЛБА ЗА ОБЕЗЩЕТЕНИЕ ПРИ СЕЛСКОСТОПАНСКА БЕЗРАБОТИЦА?

- или в Интернет на сайта на INPS
- или с помощта на синдикат услугата е безплатна
- или се телефонира от домашен телефон на номер 803164 или от мобилен телефон на номер 06164164.

Молбата за обезщетение при селскостопанска безработица трябва да се направи не по - късно от 31 март на следващата година от тази, в която сте станали безработни. Работникът трябва да запази молбата и всички оригинални документи.

АДРЕСНА РЕГИСТРАЦИЯ

За адресна регистрация се плаща пощенска марка от 16 евро. За да направите адресна регистрация, трябва да идете в Адресната служба . И трябва да носите със себе си паспорт и шофьорска книжка, в случай,че имате такава.□

CODICE FISCALE (ОТГОВАРЯ НА БЪЛГАРСКИЯ ЕГН)

Фискалният код е безплатен и е нужно да се отиде в Агенцията по доходите с фотокопие на валиден паспорт.

ИТАЛИАНСКИЯТ ЗАКОН СРЕЩУ РАБОТАТА НА ЧЕРНО

Има **глоби срещу работодатели**, които наемат работници нередовно (без договор) или без разрешително за престой. Например

Законът определя, че работодателят не може наема на работа с Постановлението flussi един работник чужденец, ако този работодател е бил осъден за:

- нелегална имиграция експлоатация на
- проституция
- наемане на малолетни за нелегална работа посредничество на
- работна ръка (капорали) експлоатация на работа
- нелегално наемане на работници чужденци без разрешително за престой или с разрешително с изтекъл срок на годност.

Освен това Италианският закон **забранява капоралите и ги наказва с много тежки присъди.** За това не трябва да се плаща на капоралите и трябва да се организирате самостоятелно за намиране на работа и транспорт.

ЗДРАВНА ПОМОЩ ЗА ГРАЖДАНИ НА ЕС

За да имат достъп до италианската здравна система, гражданите на ЕС трябва да се регистрират в SSR (Servizio Sanitare Regionale). За да можете да се регистрирате ви е нужен договор за работа, роднина с договор за работа или роднина, който е италиански гражданин. Ако сте гражданин на ЕС, но не отговаряте на горните изисквания, имате право на т.нар. **ENI карта от ASL**, с която можете да ползвате следните услуги на здравната система:

- отидат в болниците и клиничните амбулатории за нормално или спешно лечение
- се лекуват в случай на болест или несчастен случай по време на работа имат лечение за превентивна медицина
- бъдат обслужени по време на бременност и майчинство (както италианките)
- да получат здравно обслужване на малолетни под 18 години да

бъдат обслужвани при операции за международни ваксини

- бъдат обслужвани при профилактика, диагностика и лечение на инфекциозни болести

За да се сдобияте с картата е нужно да донесете в местния офис на ASL паспорт/лична карта и декларация за резиденца в съответния район.

Във **Фоджа** можете да се сдобияте с ENI карта в **ASL** на **Piazza della Libertà** от ПОНЕДЕЛНИК ДО ПЕТЪК 8:30 до 11.30 сутринта и във ВТОРНИК И ЧЕТВЪРТЪК от 15.30 до 17.00 следобяд.

В **Чериньола** можете да се сдобияте с ENI карта в **ASL** in viale **XX Settembre** от ПОНЕДЕЛНИК ДО ПЕТЪК 8:30 до 11.30 сутринта и във ВТОРНИК И ЧЕТВЪРТЪК от 15.30 до 17.00 следобяд

В **Ортанова** можете да се сдобияте с ENI карта в **poliambulatorio** in **Corso Umberto I**, от ПОНЕДЕЛНИК ДО ПЕТЪК 7:30-11:30/ 15:00-17:00 и СЪБОТА от 7:30-11:30

В **Сторнара** можете да се сдобияте с ENI карта в **poliambulatorio** in **Via La Menola** от ПОНЕДЕЛНИК ДО ПЕТЪК 7:30-11:30/ 15:00-17:00 и СЪБОТА ОТ 7:30-11:30

В Манфредония можете да се сдобияте с ENI карта в **ASL in Via Bartolotta** ПОНЕДЕЛНИК ДО ПЕТЪК от 7:30-11:30/ 15:00-17:00 и СЪБОТА от 7:30-11:30 □БОРБАТА СЕ ОТПЛАЩА

От септември 2015 до ден днешен земеделските работници в района на Фоджа са организирали и участвали в множество демонстрации. Тези протести са донесли някои малки победи като разрешителни за престой и резиденца. Работници са участвали в множество кръгли маси и срещи с местното правителство и това в Рим по темите, свързани с техните работни условия, жилища, транспорт и здравеопазване.

ДОКУМЕНТИ И ДОГОВОРИ ЗА ВСИЧКИ РАБОТНИЦИ!